English
Orion-Tr DC-DC converters, isolated

1. Select a cool, dry and ventilated area.
2. Connect the input supply cables.
Note: The 12 V and 24 V input models have an internal input fuse (not replaceable). The 48 V models do not have this fuse: external fuse required.
3. **Optional remote on/off:** Replace the wire bridge on the green connector by a switch (switched current is less than 100 mA), or remove the wire bridge and connect the right-hand terminal of the green connector to the battery plus with a switch (this could for example be the engine run/stop switch).
4. **Adjustable output voltage:**
Depending on the model, the potentiometer for adjusting the output voltage is located either to the left or right of the terminal connections. The default output values are 12.2 V, 24.2 V, or 48.2 V, also depending on the model.
The output voltage can be adjusted by approximately -15% to +25% of the default value using the potentiometer. Turn counterclockwise to decrease the voltage and clockwise to increase it.
5. The output is protected against overload and short circuits, allowing converters to be connected in parallel. **Always adjust the output voltage before connecting converters in parallel or connecting a battery**.
6. Connect the load. The converter is now ready for use.

Français
Convertisseur ORION-Tr DC-DC, isolé

1. Choisissez un endroit frais, sec et aéré.
2. Connectez les câbles d'alimentation d'entrée.
Remarque : les modèles ayant une entrée de 12 et 24 V disposent d'un fusible d'entrée interne (non remplaçable). Les modèles de 48 V ne disposent pas de ce fusible: un fusible externe est requis.
3. **Allumage/arrêt à distance en option :** remplacez le fil de pont sur le connecteur vert par un interrupteur (le courant commuté est inférieur à 100 mA). Ou remplacez le fil de pont et connectez la borne à droite sur le connecteur vert au pôle positif de la batterie avec un interrupteur (cela peut être un interrupteur de démarrage ou d'arrêt de moteur par exemple).
4. **Tension de sortie réglable :**
Selon le modèle, le potentiomètre permettant de régler la tension de sortie est situé à gauche ou à droite des connexions des bornes. Les valeurs de sortie par défaut sont 12,2 V, 24,2 V ou 48,2 V, également selon le modèle.
La tension de sortie peut être ajustée d'environ -15 % à +25 % de la valeur par défaut à l'aide du potentiomètre. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la tension et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.
5. La sortie est protégée contre les surcharges et les courts-circuits, ce qui permet de connecter les convertisseurs en parallèle. **Réglez toujours la tension de sortie avant de connecter les convertisseurs en parallèle ou de brancher une batterie**
6. Connectez la charge. Le convertisseur est maintenant prêt à l'emploi.

Nederlands
Orion-Tr DC-DC omvormers, geisoleerd

1. Kies een koel, droog en geventileerd gebied.
2. Sluit de ingangsvoedingskabels aan.
Opmerking: De 12 V- en 24 V-ingangsmodellen hebben een interne ingangszekering (niet vervangbaar). De 48 V-modellen hebben deze zekering niet: hiervoor is een externe zekering vereist.
3. **Optionele aan/uit op afstand:** vervang de draadbrug op de groene connector door een schakelaar (geschakelde stroom is minder dan 100 mA) of verwijder de draadbrug en verbind de rechter klem van de groene connector met de pluspool van de accu via een schakelaar (dit zou bijvoorbeeld de aan/uit-schakelaar van de motor kunnen zijn).
4. **Regelbare uitgangsspanning:**
Afhankelijk van het model bevindt de potentiometer voor het aanpassen van de uitgangsspanning zich links of rechts van de aansluitingen. De standaard uitgangswaarden zijn 12,2 V, 24,2 V of 48,2 V, ook afhankelijk van het model.
De uitgangsspanning kan met behulp van de potentiometer worden aangepast met ongeveer -15% tot +25% van de standaard waarde. Draai linksom om de spanning te verlagen en rechtsom om de spanning te verhogen.
5. De uitgang is beveiligd tegen overbelasting en kortsluiting, waardoor converters parallel geschakeld kunnen worden. Pas altijd de uitgangsspanning aan voordat de converters parallel geschakeld worden of er een accu wordt aangesloten.
6. Sluit de belasting aan. Het omvormer is nu klaar voor gebruik.

Español
Convertidores Orion-Tr DC-DC, aislados

1. Escoja un área fría, seca y bien ventilada.
2. Conecte los cables de alimentación de entrada.
Nota: los modelos de 12 y 24 V tienen un fusible de entrada (no reemplazable) Los modelos de 48 V no tienen este fusible: se necesita un fusible externo.
3. **Interruptor on/off remoto opcional:** sustituya el puente del conector verde por un interruptor (corriente de conmutación inferior a 100 mA), o retire el puente y conecte el terminal de la derecha del conector verde al positivo de la batería con un interruptor (este podría ser, por ejemplo, el interruptor on/off de un motor).
4. **Tensión de salida ajustable:**
Dependiendo del modelo, el potenciómetro para ajustar la tensión de salida se sitúa a la izquierda o a la derecha de las conexiones terminales. Los valores de salida por defecto son de 12,2 V, 24,2 V o 48,2 V, también según el modelo.
La tensión de salida puede ajustarse con el potenciómetro aproximadamente entre -15 % y + 25 % del valor por defecto. Gire en el sentido opuesto a las agujas del reloj para reducir la tensión y en el sentido de las agujas del reloj para aumentarla.
5. La salida está protegida contra la sobrecarga y los cortocircuitos, lo que permite conectar los convertidores en paralelo. **Ajuste siempre la tensión de salida antes de conectar los convertidores en paralelo o conectar una batería.**
6. Conectar la carga. El convertidor ya está listo para usar.

Italiano

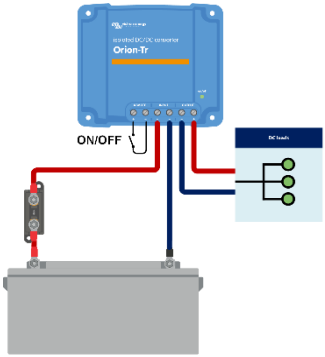
Convertitori DC-DC Orion-Tr, isolate

1. Individuare una zona asciutta, fresca e ventilata.
2. Collegare i cavi di alimentazione di ingresso.
Nota: i modelli con ingresso da 12 V e 24 V hanno un fusibile interno di ingresso (non sostituibile). I modelli da 48 V non sono dotati dl fusibile: è necessario un fusibile esterno.
3. **Comando on/off a distanza opzionale**: sostituire il ponticello sul connettore verde con un interruttore (la corrente commutata è inferiore a 100 mA), o rimuovere il ponticello e collegare il terminale di destra del connettore verde alla batteria con un interruttore (ad esempio un interruttore di avvio/arresto del motore).
4. **Tensione di uscita regolabile:**
In base al modello, il potenziometro per la regolazione della tensione di uscita si trova a sinistra o a destra dei collegamenti dei morsetti. I valori di uscita predefiniti sono 12,2 V, 24,2 V o 48,2 V, sempre in base al modello.
La tensione di uscita può essere regolata fra -15 % e +25 % circa del valore predefinito tramite il potenziometro. Ruotare in senso antiorario per diminuire la tensione e in senso orario per aumentarla.
5. L'uscita è protetta contro il sovraccarico e i cortocircuiti e ciò consente il collegamento in parallelo dei convertitori. **Regolare sempre la tensione di uscita prima di collegare i convertitori in parallelo o di collegare una batteria**.
6. Collegare il carico. Il convertitore è ora pronto per l'utilizzo.

Deutsch

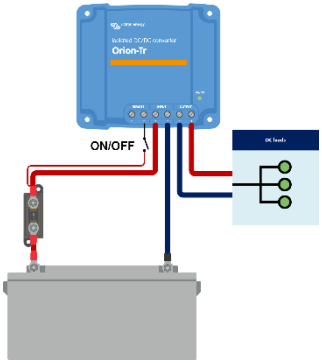
Orion-Tr DC-DC Wandler, isoliert

1. Wählen Sie einen kühlen, trockenen und belüfteten Ort aus.
2. Schließen Sie die Versorgungskabel am Eingang an.
Hinweis: Die Modelle mit einem 12 V- und mit 24 V-Eingang verfügen über eine eingebaute Eingangssicherung (nicht ersetzbar). Die 48 V-Modelle haben keine solche Sicherung: es wird eine externe Sicherung benötigt.
3. **Optionale Fernsteuerung ein/aus:** Ersetzen Sie die Drahtbrücke am grünen Stecker durch einen Schalter (Schaltstrom ist geringer als 100 mA), oder entfernen Sie die Drahtbrücke und verbinden Sie den rechten Anschluss des grünen Steckers mit dem Batterie-Pluspol über einen Schalter (das könnte zum Beispiel ein Ein-/Ausschalter für den Motor sein).
4. **Regelbare Ausgangsspannung:**
Je nach Modell befindet sich das Einstellpotentiometer für die Ausgangsspannung links oder rechts von den Anschlussklemmen. Die Standardwerte für den Ausgang sind 12,2 V, 24,2 V oder 48,2 V, ebenfalls je nach Modell.
Die Ausgangsspannung kann mithilfe des Potentiometers um ca. -15 % bis +25 % des Standardwerts eingestellt werden. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu verringern, und im Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen.
5. Der Ausgang ist gegen Überlastung und Kurzschlüsse geschützt, sodass Konverter parallel geschaltet werden können. **Passen Sie immer die Ausgangsspannung an, bevor Sie Konverter parallel schalten oder eine Batterie anschließen**.
6. Schließen Sie die Last an. Der Konverter ist nun einsatzbereit.



ON/OFF switch wired to both remote terminals

On-off switch wired to both remote terminals



ON/OFF switch connected to battery plus

On-off switch connected to battery plus

Victron Energy B.V.
De Paal 35
1351 JG ALMERE
The Netherlands
www.victronenergy.com
e-mail: sales@victronenergy.com

Version: 07
Date: September 25, 2024